

Saying Goodbye to the Vetch



Lee Trundle.

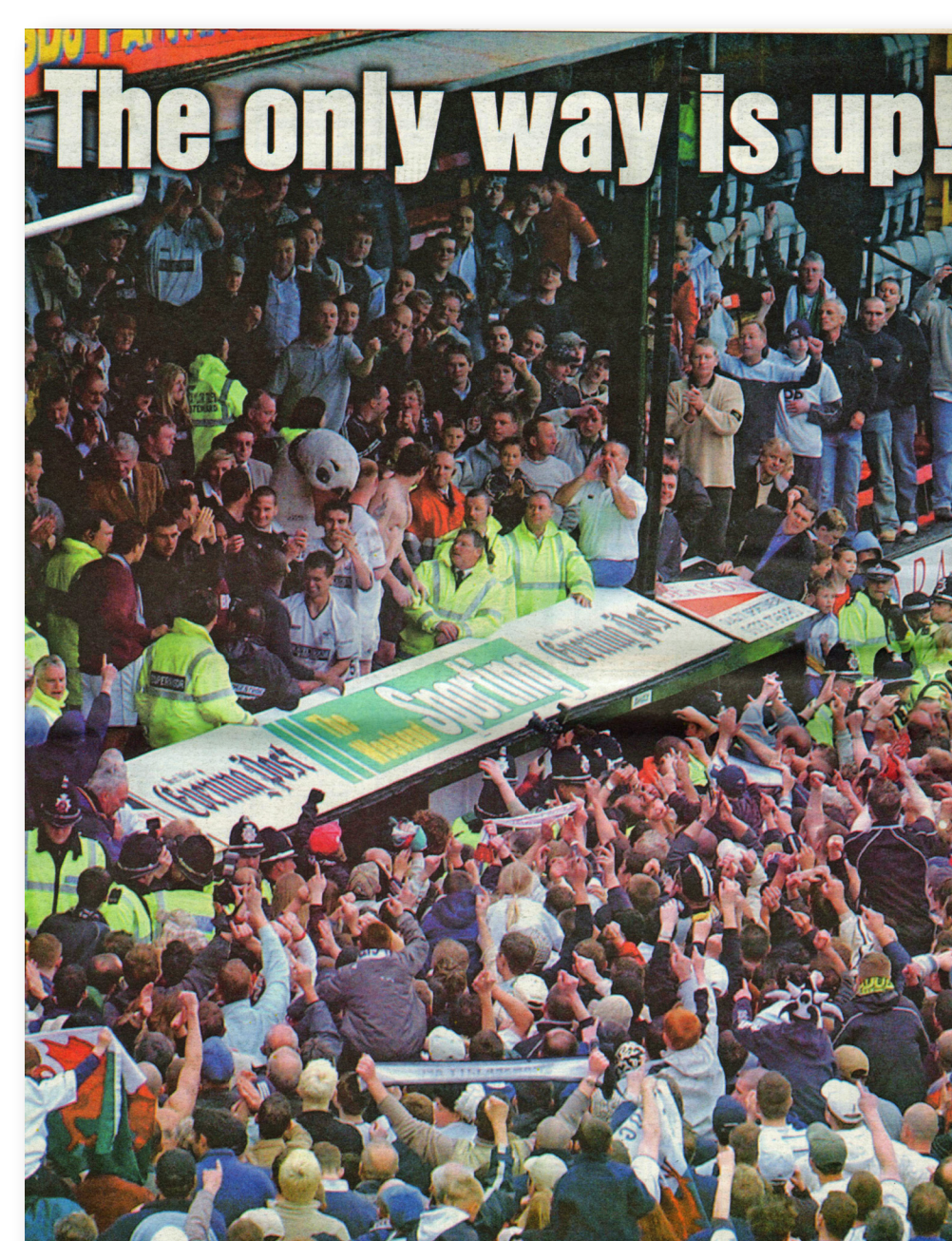
The chaos took its toll and the Swans were in trouble. In 2003 everything rested on the last game of the season at home to Hull. A most dramatic match ended in a 4-2 win over Hull, three of the goals scored by local man James Thomas. The Swans were saved from falling out of the Football League.

In the 2003-04 season the club was joined by Lee Trundle, who added goals as well as an attitude of fun. In March 2004, they reached the 5th Round of the FA Cup for the first time in 24 years. The financial fortunes of the club were also improving. The first transfer fee was paid for a player for nearly 5 years and the CVA was lifted which removed the fear of liquidation. Work had progressed on the new stadium to the point where it would be ready for the 2005-2006 season.

The last season at the Vetch, which had been the Swans' home for 95 years, arrived in 2004. The last League goal at the Vetch was scored by Adrian Forbes against Shrewsbury Town, in front of 11,469 supporters. The last match, the Welsh Cup final, was played a couple of weeks later.



Lee Trundle scores v Preston North End.
Lee Trundle yn sgori yn erbyn Preston North End.



May 2003 - Swansea City vs Hull, South Wales Evening Post.
Mai 2003 - Dinas Abertawe yn erbyn Hull, South Wales Evening Post.



Ffarwelio â'r Vetch

Roedd yr anhrefn yn effeithio ar y Swans ac roeddent mewn trafferth. Yn 2003, roedd popeth yn dibynnu ar gêm olaf y tymor gartref yn erbyn Hull.

Ar ôl gêm ddramatig iawn, enillodd yr Elyrch 4-2 yn erbyn Hull, gyda thair o'r goliau gan James Thomas a oedd yn ddyn lleol. Achubwyd y Swans rhag mynd allan o'r Gynghrair Bêl-droed.

Yn nhymor 2003-04, ymunodd Lee Trundle â'r clwb, a ychwanegodd goliau yn ogystal â hwyl. Ym mis Mawrth 2004, roeddent wedi cyrraedd 5ed rownd Cwpan yr FA am y tro cyntaf mewn 24 o flynyddoedd. Roedd sefyllfa arian-nol y clwb hefyd yn gwella. Talwyd y ffi drosglwyddo gyntaf am chwaraewr ers bron 5 mlynedd a gwaredwyd ar y gwerth ychwanegol cyd-destunol a oedd yn dileu'r ofn o fethdaliad. Roedd gwaith wedi parhau ar y stadiwm newydd i'r graddau y byddai'n barod ar gyfer tymor 2005-2006.

Cyrhaeddodd y tymor olaf yn y Vetch, a oedd yn gartref i'r Swans am 85 mlynedd, yn 2004. Sgoriwyd y gôl gynghrair olaf yn y Vetch gan Adrian Forbes yn erbyn Tref Amwythig, o flaen 11,469 o gefnogwyr. Chwaraewyd y gêm olaf, Rownd Derfynol Cwpan Cymru, ychydig wythnosau'n ddiweddarach.



James Thomas.



May 2006 Swansea City players celebrate Rory Fallon's goal v Chesterfield.